Mini Multi-Purpose Crafting & Mending Machine

Mini máquina para reparaciones y manualidades de usos múltiples
Mini machine à coudre tout-usage

New & Improved Instruction Manual!

¡Nuevo manual de instrucciones actualizado!
Nouveau manuel d'instructions amélioré!

Please read all instructions carefully before operating this machine. Keep this manual in a safe place for future use. This machine is for household use only.

Sírvase leer todas las instrucciones cuidadosamente antes de poner la máquina en funcionamiento. Guarde este manual en un lugar seguro para uso futuro. Esta máquina es para uso hogareño solamente.

Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser cette machine. Conservez ce manuel d'instructions en lieu sûr pour consultation future. Cette machine est réservée à un usage exclusivement domestique.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES
DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Meijer.com

The machine must be switched off and the power adaptor unplugged when:

- threading the needle
- changing the needle
- changing the bobbin
- changing parts
- cleaning the machine
- after each use
- when removing/installing batteries, to prevent the Power Off/Speed Switch from being activated

Important:

- Never leave the machine unattended in the presence of children.
- When operating the machine, keep your hands away from the needle, handwheel and pattern selection dial.
- To clean the machine, simply wipe it with a soft cloth and never use any harsh chemical solutions.
- This machine is suitable for domestic use only. Do not use this machine outdoors.

La máquina debe apagarse y el adaptador de energía debe desenchufarse cuando:

- se enhebra la aguja
- se cambia la aguja
- se cambia la bobina
- se cambian piezas
- se limpia la máquina
- luego de cada uso
- al retirar/instalar baterías, para evitar que el interruptor de Apagado/Velocidad se active

Importante:

- Nunca deje la máquina sola al alcance de niños.
- Al hacer funcionar la máquina, mantenga sus manos lejos de la aguja, la manivela y el disco de selección de patrón.
- Para limpiar la máquina, simplemente frote con un paño suave y nunca utilice líquidos químicos abrasivos.
- Esta máquina es para uso hogareño solamente. No utilice esta máquina en espacios exteriores abiertos.

La machine doit être déconnectée et l'adaptateur de courant débranché pour:

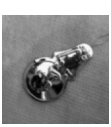
- Enfiler l'aiguille
- Changer l'aiguille
- Changer la cannette du bas
- Remplacer des pièces.
- Nettoyer la machine
- Après chaque utilisation

Important:

- Ne laissez jamais la machine à coudre sans surveillance en présence d'enfants.
- Lorsque vous utilisez la machine à coudre, gardez vos mains loin de l'aiguille, du volant, des leviers qui tirent le fil et du cadran de sélection de motif.
- Pour nettoyer la machine à coudre, essuyez-la simplement avec un chiffon doux et n'utilisez jamais de solutions chimiques.

ACCESSORIES

ACCESORIOS
ACCESSOIRES

1 Foot Controller 1 Controlador de pie Pédale (réhostat) x 1	
2 Thread Spools 2 Carretes para hilo Bobines de fil x 2	
2 Bobbins 2 Bobinas Canettes de fil x 2	
1 Needle Threader 1 Enhebrador de agujas Enfile-aiguille x 1	
1 Extra Needle 1 Aguja adicional Aiguille supplémentaire x 1	
1 Power Adaptor 1 Adaptador de energía 1 Adaptateur de courant	

Meijer.com

PARTS OF THE MACHINE – Front view

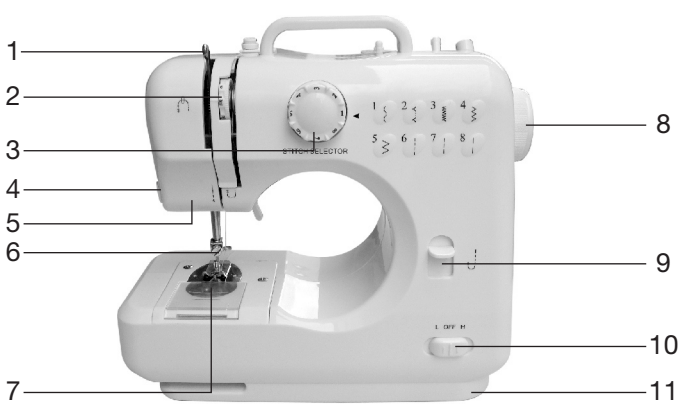
PARTES DE LA MÁQUINA – Vista de frente

NOM DES PIÈCES – Vue de L'avant

1. Take up lever
2. Upper thread tension dial
3. Pattern selection dial
4. Thread cutter
5. Light
6. Needle clamp screw
7. Bobbin
8. Handwheel
9. Reverse button
10. Power off & speed switch
11. Drawer

1. Palanca del prensatelas
2. Disco selector de tensión del hilo superior
3. Disco de selección de patrón
4. Cortahilos
5. Luz
6. Tornillo del sujetador de la aguja
7. Bobina
8. Manivela
9. Botón de reversa
10. Interruptor de apagado y de velocidad
11. Cajón

1. Releveur de fil
2. Bouton de tension du fil de dessus
3. Cadran sélecteur du point
4. Coupe-fils
5. Lumière
6. Vis du pince-aiguille
7. Canette du dessous
8. Volant
9. Bouton de marche arrière
10. Interrupteur et contrôle de vitesse
11. Tiroir



PARTS OF THE MACHINE – Back view

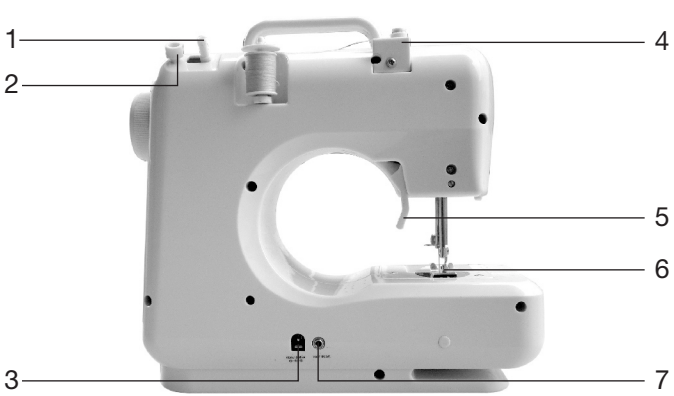
PARTES DE LA MÁQUINA – Vista de atrás

NOM DES PIÈCES – Vue de L'arrière

1. Bobbin winder pin
2. Bobbin winder stop
3. Power adaptor input
4. Bobbin winder tension disk
5. Presser foot lifter
6. Presser foot
7. Foot pedal input

1. Portacarrete para bobina
2. Tope del portacarrete para bobina
3. Entrada del adaptador de energía
4. Disco de tensión del portacarrete para bobina
5. Palanca del prensatelas
6. Prensatelas
7. Entrada del pedal de pie

1. Tige du bobineur
2. Arrêt du bobineur
3. Entrée de l'adaptateur de courant
4. Disque de tension du bobineur
5. Relève-presseur
6. Pied-presseur
7. Entrée de la prise de la pédale (réhostat)



CONNECTING MACHINE TO MAIN POWER SUPPLY

CÓMO CONECTAR LA MÁQUINA AL SUMINISTRO DE ENERGÍA PRINCIPAL
BRANCHER LE BLOC D'ALIMENTATION À LA MACHINE À COUDRE

1. Make sure the Power Off/Speed Switch on the front of the machine is in the OFF position.
2. Connect the jack (A) to the input socket on the back of the machine. Connect the plug (B) into the main power supply.
3. Connect the foot pedal (C) to the machine by inserting the power jack into the foot pedal input socket on the back of the machine.
4. There are two ways to operate the machine. You can either use the foot pedal for operation (when the Power Off/Speed Switch is in OFF position), OR, you can set the Power Off/Speed Switch to the left or to the right to run the machine without the foot pedal once you have installed four AA batteries. The left setting (L) is lower speed, while the right setting (H) is higher speed.

---

1. Asegúrese que el interruptor de Apagado/Velocidad que se encuentra en el frente de la máquina esté en la posición APAGADO (OFF).
2. Conecte la clavija (A) en la entrada que se encuentra en el lado posterior de la máquina. Conecte el enchufe (B) en el suministro de energía principal.
3. Conecte el pedal de pie (C) a la máquina insertando la clavija de alimentación en la entrada del pedal de pie que se halla en el lado posterior de la máquina.
4. Existen dos formas de operar esta máquina. Usted puede usar el pedal de pie para el funcionamiento (cuando el interruptor de Apagado/Velocidad se encuentra en posición APAGADO - OFF), O puede colocar el interruptor de Apagado/Velocidad a la izquierda o a la derecha para operar la máquina sin el pedal de pie una vez que haya colocado cuatro baterías AA. La posición hacia la izquierda (L) es la velocidad baja, mientras que la posición hacia la derecha (H) es la velocidad alta.

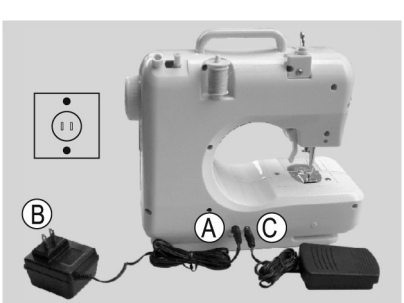
---

1. Assurez-vous que l'interrupteur power off/speed situé sur le devant de la machine est à la position OFF.
2. Branchez la fiche (A) dans la prise d'entrée CC au dos de la machine et branchez la prise à deux tiges (B) dans le bloc mural d'alimentation principal.
3. Branchez la fiche "C" à la machine à coudre en l'insérant dans la prise pour à l'arrière de la machine à coudre.
4. Pour faire fonctionner la machine à coudre, vous pouvez utiliser soit la pédale (l'interrupteur power off/speed doit être en position OFF) pour faire fonctionner avec le pied, OU vous pouvez faire glisser l'interrupteur power off / speed vers la gauche (L) ou vers la droite (H). Notez que les deux réglages alimenteront la machine à coudre et permettront le fonctionnement automatique. Le réglage de vitesse bas (L) est lent, alors que le celui haut (H) est rapide.

CAUTION: Whenever the machine is not in use, make sure it is switched off and unplugged from the main power supply.

PRECAUCIÓN: Siempre que la máquina no esté en uso, asegúrese que esté apagada y desenchufada del suministro de energía principal.

AVERTISSEMENT : Lorsque la machine à coudre n'est pas utilisée, assurez-vous que l'interrupteur est à "OFF" (arrêt) et débranchez la machine du bloc mural d'alimentation principal.



INSTALLING THE BATTERIES

CÓMO COLOCAR LAS BATERÍAS

INSTALLATION DES PILES

1. Make sure the Power Off/Speed Switch is in the OFF position.
2. Turn the machine over onto a flat surface and remove the battery compartment cover.
3. Insert four AA batteries into the compartment and then replace the battery cover.

---

1. Asegúrese que el interruptor de Apagado/Velocidad se encuentre en la posición APAGADO (OFF).
2. Recueste la máquina sobre una superficie plana y retire la tapa del compartimento de las baterías.
3. Inserte cuatro baterías AA en el compartimento y luego vuelva a colocar la tapa del compartimento.

---

1. Assurez-vous que l'interrupteur «power off/ speed » est à la position "Off".
2. Retournez la machine à coudre sur une surface plane et enlevez le couvercle du compartiment des piles.
3. Insérez 4 piles AA dans le compartiment et replacez le couvercle du compartiment des piles.

CAUTION: To prevent accidental start up of the machine, always make sure the Power Off/Speed Switch is in the OFF position when inserting or changing the batteries.

PRECAUCIÓN: A fin de evitar el encendido accidental de la máquina, siempre asegúrese que el interruptor de Apagado/Velocidad esté en la posición APAGADO (OFF) al insertar o cambiar las baterías.

AVERTISSEMENT : Pour prévenir le démarrage accidentel de la machine à coudre, assurez-vous toujours que l'interrupteur "power off/speed" est dans la position "OFF" lorsque vous insérez ou changez les piles.

WINDING THE BOBBIN

CÓMO BOBINAR EL CARRETE
EMBOBINAGE DE LA CANETTE

Meijer.com

NOTE: Bobbins and thread spools may be stored in the small drawer on the side of the machine. (Fig. 1)

1. Turn the machine so that you are facing the back of it.
2. Place a spool of thread on the spool pin.
3. Guide the thread to the right of the bobbin winder tension disk and slip it into the disk securely. (Fig. 2)
4. Place the empty bobbin onto the bobbin winder pin and push it to the left.
5. Wrap the end of the thread counter-clockwise around the bobbin several times. (Fig. 3)
6. Set the Power Off/Speed Switch to the left (or set the switch to the OFF position and press the foot pedal) to start winding. (Fig. 4)
7. Stop winding after the desired amount of thread is wound onto the bobbin. (Fig. 5)
8. Push the bobbin winder and bobbin back to the right.
9. Remove the bobbin from the bobbin winder pin and then cut the thread.

NOTA: las bobinas y los carretes pueden guardarse en el cajón inferior pequeño en el lado de la máquina. (Fig. 1)

1. Dé vuelta la máquina de modo que usted quede de frente al lado posterior.
2. Coloque un carrete de hilo en el portacarrete.
3. Lleve el hilo hacia la derecha del disco de tensión del bobinador de carrete y deslícelo en el disco en forma segura. (Fig. 2)
4. Coloque la bobina vacía en el bobinador y empújela hacia la izquierda.
5. Envuelva el extremo del hilo en el sentido contrario de las agujas del reloj alrededor de la bobina varias veces. (Fig. 3)
6. Coloque el interruptor de Apagado/Velocidad hacia la izquierda (o coloque el interruptor en la posición APAGADO (OFF) y presione el pedal de pie) para comenzar a bobinar. (Fig. 4)
7. Detenga el bobinado luego de que la cantidad de hilo deseada haya sido bobinada en el carrete. (Fig. 5)
8. Empuje el dispositivo de bobinado de carrete y la bobina hacia la derecha.
9. Retire la bobina del portacarrete de bobinado y luego corte el hilo.

REMARQUE : Sur le côté de la machine à coudre (vers l'arrière) vous découvrirez un tiroir pratique pour le remisage des accessoires. (Fig. 1)

1. Tournez la machine de manière à faire face à l'arrière de cette dernière.
2. Installez une bobine de fil sur la broche porte-bobine.
3. Placez le fil à la droite du disque de tension du bobineur de canette. (Fig.2)
4. Poussez la canette sur la tige du bobineur de canette et déplaceza la vers la gauche.
5. Enroulez le fil plusieurs tours dans le sens des aiguilles d'une montre. (Fig. 3)
6. Ouvrir l'interrupteur de vitesse pour commencer à remplir. (Fig. 4)
7. Arrêtez le remplissage lorsque le volume de fil enroulé sur la canette est suffisant. (Fig. 5)
8. Repoussez le bobineur et la bobine à droite.
9. Enlevez la canette de l'axe et coupez le fil.

Fig. 1

Fig. 2

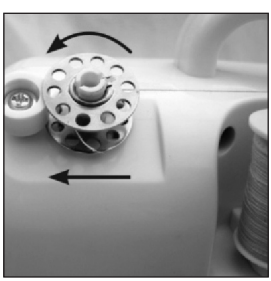


Fig. 3

Fig. 4

Fig. 5

THREADING THE MACHINE

CÓMO ENHEBRAR LA MÁQUINA
ENFILAGE DE LA MACHINE À COUDRE

Meijer.com

1. Set the Power Off/Speed Switch to the OFF position.
2. Raise the presser foot lifter.
3. Turn the handwheel counter-clockwise until the needle is in its highest position.
4. Set the thread spool on the spool pin.
5. Bring the thread under the thread guide slot at the top of the machine and then slip it into the tension disk (1). Pass the thread into the tension disk, making sure it slips into the disk securely.
6. Bring the thread down, go around the U-turn (2), then bring it back up.
7. Pass the thread through the eye of the take-up lever, from right to left (3).
8. Bring the thread back down and thread the guide which is just above and to the right of the needle (4).
9. Thread the needle from front to back (5).

---

1. Asegúrese de que el interruptor de Apagado/Velocidad se encuentre en la posición APAGADO (OFF).
2. Levante la palanca del prensatelas.
3. Gire la manivela en el sentido contrario de las agujas del reloj hasta que la aguja se encuentre en la posición más elevada.
4. Coloque el carrete para hilo en el portacarrete.
5. Lleve el hilo por debajo de la ranura de guía del hilo que se halla en la parte superior de la máquina y luego deslícelo por el disco de tensión (1). Pase el hilo por el disco de tensión, asegurándose de que se deslice en el disco en forma ajustada.
6. Baje el hilo, rodee la vuelta en U (2), luego vuelva a subirlo.
7. Pase el hilo por el ojo de la palanca del prensatelas, de derecha a izquierda (3).
8. Vuelva a bajar el hilo y enhebre la guía que se encuentra justo arriba y a la derecha de la aguja (4).
9. Enhebre la aguja de adelante hacia atrás (5).

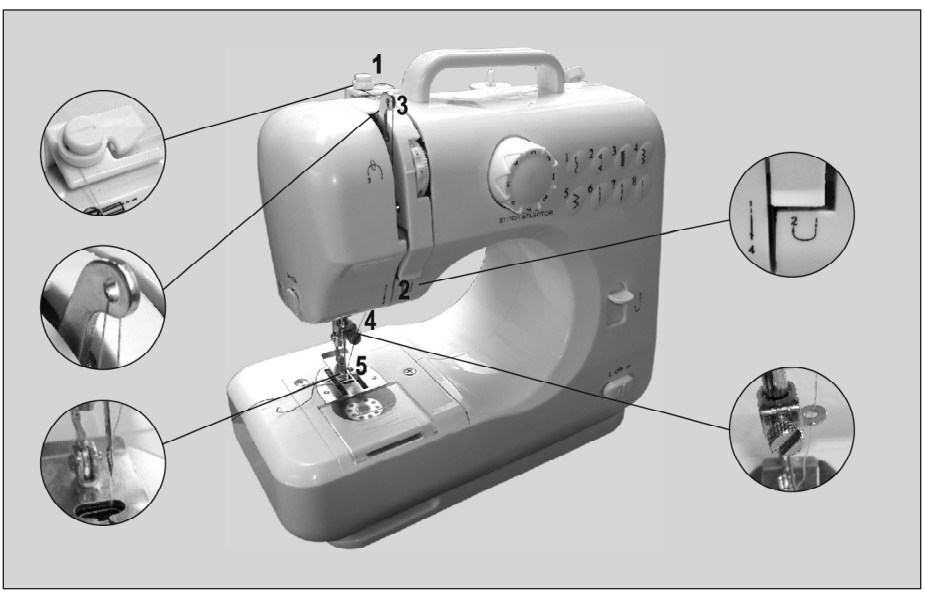
---

1. Mettez l'interrupteur/régulateur de vitesse sur ARRÊT (OFF).
2. Relevez le levier du relève-presseur.
3. Tournez le volant dans le sens antihoraire jusqu'à ce que l'aiguille se trouve à sa position la plus élevée.
4. Installez la bobine sur la broche porte-bobine.
5. Ramenez le fil sous le guide-fil au-dessus de la machine puis insérez-le dans le disque de tension (1). Passez le fil dans le disque de tension en vous assurant qu'il s'y glisse correctement en place.
6. Faites descendre le fil, passez-le dans le coude (2) puis ramenez-le vers le haut.
7. Passez le fil dans l'œil du releveur de fils, de droite à gauche (3).
8. Ramenez de nouveau le fil vers le bas et enfilez-le dans le guide-fil qui se trouve juste au-dessus et à la droite de l'aiguille (4).
9. Enfilez l'aiguille de l'avant vers l'arrière (5).

THREADING THE MACHINE

CÓMO ENHEBRAR LA MÁQUINA

ENFILAGE DE LA MACHINE À COUDRE



THREADING THE BOBBIN

CÓMO ENHEBRAR LA BOBINA
REMPLACEMENT DE LA CANETTE

Meijer.com

1. Turn the handwheel counter-clockwise until the needle is in its highest position. Raise the presser foot lifter.

2. Pull the slide plate forward and remove the empty bobbin. (Fig. 6)

3. Place the filled bobbin into the bobbin case (Fig. 7), and pull about 4" of thread from the new bobbin. Make sure that the bobbin turns clockwise when the thread is pulled, or you will not have correct tension when you begin to sew.

4. Hold the needle thread loosely with your left hand. Turn the handwheel toward you, first lowering the needle, and continuing to turn the handwheel until the needle comes to its highest position. (Fig. 8)

5. Lightly pull up the needle thread and pick up the bobbin thread which will appear through the needle plate slot. Then pull both threads to the back of the machine leaving a 4" thread tail. (Fig. 9)

---

1. Gire la manivela en el sentido contrario de las agujas del reloj hasta que la aguja se encuentre en la posición más elevada. Levante la palanca del prensatelas.

2. Tire de la placa de deslizamiento hacia adelante y retire la bobina vacía. (Fig. 6)

3. Coloque la bobina llena en el portabobina (Fig. 7), y tire alrededor de 4" (10 cm) de hilo de la bobina nueva. Asegúrese que la bobina gire en el sentido de las agujas del reloj cuando tira del hilo, o no tendrá la tensión correcta cuando comience a coser.

4. Sostenga el hilo de la aguja en forma holgada con la mano izquierda. Gire la manivela hacia usted, primero bajando la aguja, y continúe girando la manivela hasta que la aguja llegue a su posición más elevada. (Fig. 8)

5. Suavemente levante el hilo de la aguja y levante el hilo de la bobina que aparecerá a través de la ranura de la placa. Posteriormente tire de ambos hilos hacia el lado posterior de la máquina dejando un tramo de hilo de 4" (10 cm). (Fig. 9)

---

1. Tournez le volant dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'aiguille soit à la plus haute position. Levez le levier du pied presseur.

2. Tirez la plaque d'aiguille vers l'avant et retirez la canette. (Fig. 6)

3. Laissez dépasser 10 cm de queue de fil de la nouvelle bobine et installez la canette dans le casier de la canette. Assurez-vous que la canette tourne dans le sens de l'aiguille d'une montre (Fig. 7)

4. Tenez légèrement le fil de l'aiguille avec votre main gauche. Tournez le volant vers vous, en premier lieu en abaissant l'aiguille et en continuant jusqu'à ce que l'aiguille arrive à la position la plus haute. (Fig. 8)

5. Tirez délicatement le fil de l'aiguille et saisissez le fil de la canette qui apparaîtra au travers de la fente de la plaque de l'aiguille. Tirez ensuite les deux fils vers l'arrière de la machine, en laissant 10 cm de queue du fil. (Fig. 9)

IMPORTANT: Always use a metal bobbin, or the magnetized bobbin case will not be able to function properly, resulting in a lack of tension on the bobbin thread.

IMPORTANTE: Siempre use una bobina de metal o el portabobina magnetizado no podrá funcionar en forma correcta, lo que resultará en falta de tensión en el hilo de la bobina.

IMPORTANT : Assurez-vous de toujours utiliser une canette en métal, sinon le casier aimanté de la canette ne sera pas activé et il n'y aura pas de tension sur votre fil de canette.

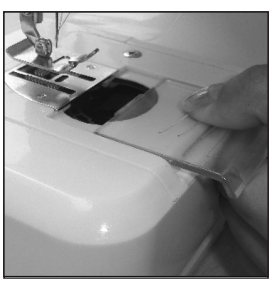


Fig. 6

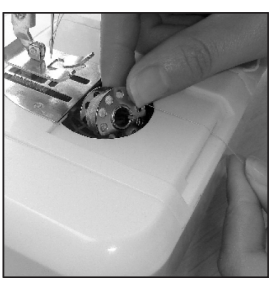


Fig. 7

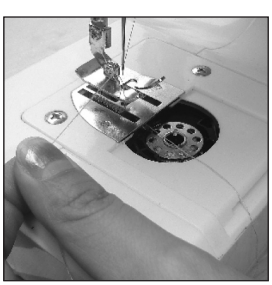


Fig. 8

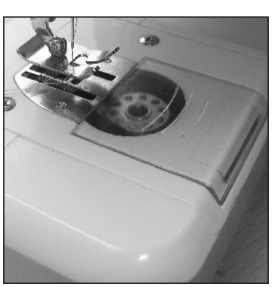


Fig. 9

Meijer.com

1. Turn the handwheel counter-clockwise to raise the needle to its highest position.
2. Lift the presser foot with the presser foot lifter, and then place the fabric under the presser foot. (Fig. 10)
3. Lower the presser foot. (Fig. 11)
4. The machine can be operated in two ways: with the food pedal or with the Power Off/ Speed Switch (Fig. 12)
   a) To operate the machine with the food pedal, simply press your foot down on the pedal. Stop sewing any time by releasing your foot from the pedal.
   b) To operate the machine without the foot pedal, set the Power Off/Speed Switch to either the left or right, after four AA batteries have been installed. When set in the left position (L), the machine will automatically start sewing at a slower speed, and when set to the right (H), the machine will automatically start sewing at ah higher speed. To stop sewing in the automatic mode, slide the Power off/Speed Switch to the OFF position.
5. Turn the handwheel counter-clockwise to raise the needle to its highest position. Lift the presser foot, then gently remove the fabric from the machine (Fig. 13)
6. Cut the threads with the thread cutter at the side of the machine.

---

1. Gire la manivela en el sentido contrario de las agujas del reloj para levantar la aguja hasta su posición más elevada.
2. Eleve el prensatelas con la palanca del prensatelas y luego coloque la tela debajo del prensatelas. (Fig. 10)
3. Baje el prensatelas. (Fig. 11)
4. La máquina puede operarse de dos maneras diferentes: con el pedal de pie o con el interruptor de Apagado/ Velocidad (Fig. 12)
   a) Para operar la máquina con el pedal de pie, simplemente presione con el pie sobre el pedal. Cuando desee detener el proceso de costura, levante el pie del pedal.
   b) Para operar la máquina sin el pedal de pie, coloque el interruptor de Apagado/Velocidad hacia la derecha o hacia la izquierda, luego de haber instalado cuatro baterías AA. Cuando se coloca hacia la izquierda (L), la máquina automáticamente comienza a coser a baja velocidad y cuando se coloca hacia la derecha (H), la máquina automáticamente comienza a coser a mayor velocidad. Para dejar de coser en modo automático, deslice el interruptor de Apagado/Velocidad a la posición APAGADO (OFF).
5. Gire la manivela en el sentido contrario de las agujas del reloj para levantar la aguja hasta su posición más elevada. Levante el prensatelas, luego retire suavemente la tela de la máquina (Fig. 13)
6. Corte los hilos con el cortahilos que se encuentra al costado de la máquina.

---

1. Tournez le volant sur le côté de la machine en sens inverse des aiguilles d'une montre afin d'élever l'aiguille à sa plus haute position.
2. Levez le pied presseur et placez le matériel que vous souhaitez coudre sous le pied presseur (Fig.10)
3. Rabaissez le pied presseur (Fig.11)
4. Vous pouvez faire fonctionner la machine à coudre de deux façons : avec le rhéostat ou avec l'interrupteur "Power Off/Speed" (Fig. 12)
   a) Pour faire fonctionner la machine à coudre avec le rhéostat, simplement pressez votre pied sur le rhéostat, et pour cesser de coudre à n'importe quel moment, simplement enlevez votre pied du rhéostat.
   b) Autrement, quand vous êtes prêt à coudre, glissez l'interrupteur "Power Off/Speed" vers la gauche à la position basse (L) ou vers la droite à la position haute (H) et la machine à coudre commencera automatiquement à coudre. Afin d'arrêter de coudre, glissez l'interrupteur "power off/speed" à la position OFF.
5. Tournez le volant sur le côté de la machine à coudre en sens inverse des aiguilles d'une montre afin d'élever l'aiguille à sa plus haute position. Relevez le pied presseur, et enlevez doucement le matériel de la machine à coudre (Fig.13).
6. Coupez le fil en utilisant le coupe-fils.

CAUTION: When the machine is running, do not touch or adjust the Pattern Selection Dial.

PRECAUCIÓN: Cuando la máquina esté en funcionamiento, no toque ni ajuste el disco de selección de patrón.

AVERTISSEMENT : Lorsque la machine à coudre fonctionne, ne touchez pas au cadran de sélection du motif.

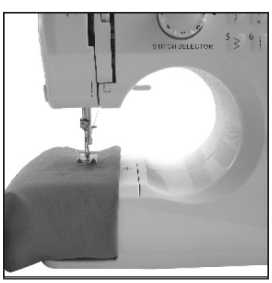


Fig. 10

Fig. 11

Fig. 12

Fig. 13

Meijer.com

ADJUSTING TENSION

AJUSTE DE LA TENSIÓN
AJUSTEMENT DU POINT

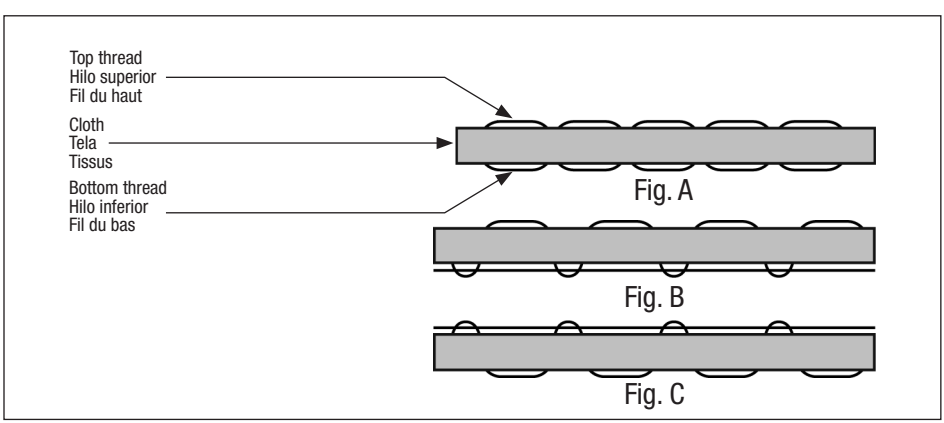
1. As shown in Figure A, a balanced stitch will have a top and bottom thread locking in the center of the fabric. Neither thread is too loose or too tight.
2. If the bottom thread gives the appearance of a straight line (Figure B), this indicates that the upper thread is too loose. Turn the Thread Tension Dial to a higher number to increase tension until the stitching is balanced.
3. If the upper thread gives the appearance of a straight line (Figure C), this indicates that the upper thread is too tight. Turn the Thread Tension Dial to a lower number to decrease tension until the stitching is balanced.

---

1. Como se muestra en la Figura A, las puntadas parejas tienen un hilo superior y uno inferior que se integran en el centro de la tela. Ninguno de los hilos está demasiado suelto ni demasiado ajustado.
2. Si el hilo inferior tiene la apariencia de una línea recta (Figura B), esto indica que el hilo superior está demasiado flojo. Gire el disco de tensión del hilo hacia un número mayor para así aumentar la tensión hasta que las puntadas sean parejas.
3. Si el hilo inferior tiene la apariencia de una línea recta (Figura C), esto indica que el hilo superior está demasiado flojo. Gire el disco de tensión del hilo hacia un número menor para así disminuir la tensión hasta que las puntadas estén parejas.

---

1. Comme démontré à la Figure A, un point normal doit avoir le fil du haut et du dessus ni trop serré, ni trop lâche.
2. Si le fil du dessous est comme une ligne droite, cela indique que le fil du dessus est trop lâche. Tournez le cadran de la tension du fil supérieur dans le sens des aiguilles d'une montre afin d'augmenter la tension jusqu'à ce que le point redevienne normal.
3. Cependant, lorsque le fil du dessus est comme une ligne droite, cela indique que le fil du dessus est trop serré. Tournez lentement le cadran de la tension du fil supérieur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre afin de réduire la tension jusqu'a ce que le point redevienne normal.



NEEDLE REPLACEMENT

CAMBIO DE AGUJA

REMPLACEMENT DE L'AIGUILLE

1. Turn the handwheel counter-clockwise to raise the needle to its highest position.
2. Hold the old needle and loosen the needle clamp screw. Remove the old needle and discard it. (Fig. 14)
3. Insert the new needle into the clamp with the flat side of the needle toward the back. Be sure to push the needle all the way into the clamp before tightening the needle clamp screw. (Fig. 15)
4. Remove the old needle and discard it.

---

1. Gire la manivela en el sentido contrario de las agujas del reloj para levantar la aguja hasta su posición más elevada.
2. Sostenga la aguja gastada y afloje el tornillo del sujetador de la aguja. Retire la aguja gastada y deséchela. (Fig. 14)
3. Inserte la nueva aguja en el sujetador con el lado plano de la aguja hacia el lado posterior. Asegúrese de empujar la aguja por completo en el sujetador antes de ajustar el tornillo del sujetador de la aguja. (Fig. 15)
4. Retire la aguja gastada y deséchela.

---

1. Tournez le volant pour élever l'aiguille à sa plus haute position.
2. Tenez la vieille aiguille et dévissez la vis du pince-aiguille. (Fig.14) Enlevez la vieille aiguille et jetez-là de façon sécuritaire.
3. Insérez la nouvelle aiguille dans le pince-aiguille avec le côté plat vers l'arrière. Poussez l'aiguille vers le haut le plus loin possible. (Fig.15)
4. Resserrez la vis du pince-aiguille.

CAUTION: Remove the batteries and disconnect the power adaptor before starting to replace the needle.

PRECAUCIÓN: Retire las baterías y desconecte el adaptador de energía antes de comenzar con el cambio de agujas.

AVERTISSEMENT : Enlevez les piles et/ou déconnectez l'adaptateur AC/DC avant de remplacer l'aiguille.

Fig. 14

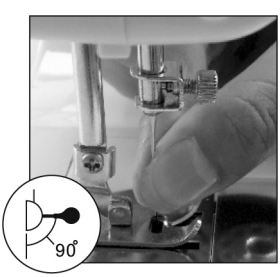


Fig. 15

Meijer.com

MACHINE FEATURES

CARACTERÍSTICAS DE LA MÁQUINA
CARACTÉRISTIQUES

PATTERN SELECTION DIAL (Fig.16)
The machine has a choice of 8 different stitch types/ lengths.

1. To select the stitch you want to sew, look at the diagrams numbered 1 through 8 on the front of the machine. Choose the corresponding number on the dial, lining up the number with the "arrow" marking on the machine.
2. Proceed with sewing the stitch pattern.
3. When you wish to change the stitch type, turn the hand wheel to raise the needle to its highest position and then set the Pattern Selection Dial to the desired stitch type.

REVERSE STITCH BUTTON (Fig.17)
Reverse sewing (back stitching) is useful for reinforcing the beginning and end of seams.

1. Sew forward, as normal, and then press and hold down the Reverse Stitch Button on the front of the machine to sew backwards.
2. To sew forward again, simply release the Reverse Stitch Button.

Important: When reverse stitching, turn the Thread Tension Dial from "4" to "9" to increase the tension on the upper thread while sewing in reverse. Turn the upper thread tension dial to the normal setting for sewing stitch patterns as normal.

SEWING SPEED CONTROL (Fig.18)
This machine has two sewing speeds when operated by batteries. Push the OFF button to the right, the (H) position, and the sewing speed will be increased. Push the OFF button to the left, the (L) position, and the sewing speed will be reduced.

SEWING LIGHT (Fig.19)
If additional light is needed, press the light switch to turn the light on. Press the switch again to turn the light off.

FREE ARM (Fig.20)
This machine can also sew some hard-to-reach areas, such as sleeve cuffs or pant legs.

1. Lift the presser foot with the presser foot lifter.
2. Position the project around the sewing arm.
3. Lower the presser foot and follow the regular sewing instructions.

DISCO DE SELECCIÓN DE PATRÓN (Fig.16)
La máquina cuenta con 8 opciones diferentes de longitud/tipo de puntadas.

1. Para seleccionar el tipo de puntada que usted desea utilizar, observe los diagramas numerados del 1 al 8 en el frente de la máquina. Elija el número correspondiente en el disco, alineando el número con la "flecha" que se halla en la máquina.
2. Proceda a coser con el patrón de puntada escogido.
3. Cuando desee cambiar el tipo de puntada, gire la manivela para levantar la aguja hasta la posición más elevada y luego coloque el disco de selección de patrón en el tipo de puntada deseado.

BOTÓN DE PUNTADA EN REVERSA (Fig.17)
La costura en reversa (costura hacia atrás) sirve para reforzar el comienzo y el final de las costuras.

1. Cosa hacia adelante, como siempre, y luego presione y sostenga presionado el botón de cambio a puntada en reversa en el frente de la máquina para coser hacia atrás.
2. Para coser nuevamente hacia adelante, simplemente libere el botón de cambio de costura en reversa.
   Importante: Cuando cosa en reversa, gire el disco de tensión del hilo de "4" (10 cm) a "9" (23 cm), a fin de aumentar la tensión en el hilo superior mientras cose en reversa. Gire la perilla de tensión del hilo superior hacia normal para coser patrones de puntadas en modo normal.

CONTROL DE VELOCIDAD DE COSTURA (Fig.18)
Esta máquina cuenta con dos velocidades de costura durante su funcionamiento a batería. Presione el botón APAGADO (OFF) hacia la derecha, la posición (H), para aumentar la velocidad de costura. Presione el botón APAGADO (OFF) hacia la izquierda, la posición (L), para reducir la velocidad de costura.

LUZ PARA COSER (Fig.19)
Si necesita luz adicional, presione el interruptor de la luz para encenderla. Presione el interruptor nuevamente para apagar la luz.

BRAZO LIBRE (Fig.20)
Esta máquina también puede coser algunas áreas de difícil acceso, como puños de mangas o piernas de pantalones.

1. Levante el prensatelas por medio de la palanca del prensatelas.
2. Coloque su proyecto de costura alrededor del brazo de costura.
3. Baje el prensatelas y siga las instrucciones de costura normales.

8 FONCTIONS DE POINT (Fig.16)

1. La machine à coudre a un choix de huit types de points différents/longueurs. Pour sélectionner le point que vous désirez, regardez le diagramme numéroté 1-8 sur le devant de la machine à coudre, choisissez le nombre correspondant sur le cadran en l'alignant avec la flèche. Par exemple, pour sélectionner le point du zigzag (n° sur le diagramme), tournez simplement le cadran de sélection jusqu'à ce que le nombre 2 du cadran soit aligné avec la flèche.
2. Débutez la couture.
3. Lorsque vous souhaitez changer le type de point, tournez le volant sur le côté de la machine à coudre afin d'élever l'aiguille à la plus haute position et mettre le cadran de la sélection de motif de la même façon que mentionnée ci-dessus.

BOUTON POINT ARRIÈRE (Fig.17)

La couture vers l'arrière (point arrière) est utile pour renforcer le début et la fin de la couture. Pour utiliser cette fonction, procédez comme suit :

1. Coudre normalement vers l'avant et ensuite pesez et maintenez vers le bas le bouton pour point arrière situé sur le devant de la machine, afin de coudre des points vers l'arrière.
2. Pour coudre vers l'avant de nouveau, relâchez simplement le bouton du point arrière.

Avertissement : Lorsque vous désirez changer le type de point, vous devez faire l'étape 3 en premier.

RÉGLEZ LA VITESSE DE LA MACHINE À COUDRE (Fig.18)

Cette machine à coudre a deux vitesses de couture. Glissez le bouton 'OFF' vers la droite, à la position 'H' et la vitesse de couture sera rapide, alors que dans la position 'L', la vitesse sera lente.

LUMIÈRE DE TRAVAIL (Fig.19)

Si plus de lumière est nécessaire, appuyez sur l'interrupteur de la lumière à 'ON'. Appuyez à nouveau sur l'interrupteur pour la fermer 'OFF'.

COUTURE DE MANCHE (Fig.20)

Cette machine à coudre a été conçue pour coudre des manches ou toutes ouvertures étroites dans un vêtement.

1. Levez le pied presseur.
2. Placez le vêtement sur le bras de couture.
3. Rabaissez le pied presseur et suivez les directives régulières de couture.

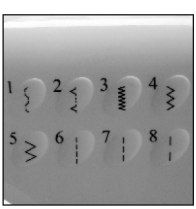


Fig. 16

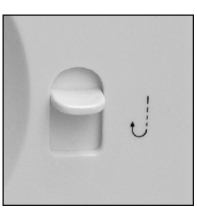


Fig. 17

Fig. 18

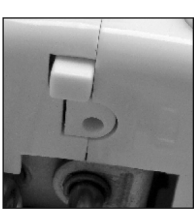


Fig. 19

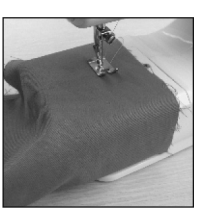


Fig. 20

Meijer.com

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	PROBLEM CAUSE	AMENDMENT
No power or machine runs slowly	Batteries installed incorrectly; Batteries are low; Adaptor power inadequate	Reinstall the batteries making sure they are correctly inserted; Use new batteries; Use compatible adaptor
Skipping stitches	Needle eye not centered; Needle is bent; Presser foot is too loose	Remove and re-insert the needle with the flat side of the needle to the back; Remove and re-insert a new needle; Tighten the presser foot
Bobbin thread cannot be drawn up	Bobbin is empty; Needle is threaded incorrectly	Replace with full bobbin; Rethread the needle making sure it is threaded from front to back
Thread keeps breaking	Needle is bent; Needle shank not properly seated; Thread tension dial or thread guide are too tight	Remove and re-insert new needle; Remove and re-insert new needle; Loosen the thread tension to a setting between 3-5
Stitches too loose or uneven	Threads are caught; Upper thread is too loose or too tight	Rethread the upper thread and bobbin
Needle breaks	Needle bent or defective	Remove and re-insert new needle

Correct Disposal of This Product

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health for uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote sustainable reuse of material resources.

Meijer.com

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA DEL PROBLEMA	SOLUCIÓN
No hay energía o la máquina funciona despacio	Las baterías están mal colocadas; las baterías están gastadas; adaptador de energía inadecuado	Volver a colocar las baterías asegurándose de insertarlas correctamente; usar baterías nuevas; usar un adaptador compatible
Puntadas salteadas	Ojo de aguja no centrado; la aguja está doblada; el prensatelas está demasiado flojo	Retirar y volver a insertar la aguja con el lado plano de ésta hacia atrás; retirar y volver a colocar una nueva aguja; ajustar el prensatelas
No se puede levantar el hilo de la bobina	La bobina está vacía; la aguja está enhebrada en forma incorrecta	Reemplazar por una bobina llena; volver a enhebrar la aguja asegurándose que esté enhebrada de adelante hacia atrás
El hilo se rompe continuamente	La aguja está doblada; el vástago de la aguja no está correctamente asentado; el disco de tensión del hilo o la guía de los hilos están demasiado ajustados	Retirar y volver a colocar una nueva aguja; retirar y volver a colocar una nueva aguja; aflojar la tensión del hilo a una posición entre 3 y 5
Puntadas demasiado flojas o desparejas	Los hilos están enganchados; el hilo superior está demasiado flojo o demasiado ajustado	Volver a enhebrar el hilo superior y la bobina
Se rompe la aguja	Aguja doblada o defectuosa	Retirar y volver a colocar una nueva aguja

Eliminación Correcta del Producto

Este gráfico indica que este producto no debe ser desechado con otros residuos hogareños. Para prevenir posibles daños al medioambiente o a la salud humana debido a la eliminación indiscriminada de desechos, recíclelo en forma responsable de modo de promover el uso sostenible de los recursos materiales.

Meijer.com

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE	CORRECTION
Pas d'alimentation ou la machine fonctionne lentement	Les piles sont installées incorrectement; les piles sont faibles; l'alimentation pouvoir de l'adaptateur est inadéquate	Réinstallez les piles, assurez-vous qu'elles sont en bonne position; utilisez de nouvelles piles; utilisez un adaptateur compatible
Saut de points	L'œil de l'aiguille n'est pas au milieu; l'aiguille est courbée; le pied-presseur bouge trop	Enlevez et remettre l'aiguille avec le côté plat vers l'arrière; enlevez et remettre une nouvelle aiguille; resserrez le pied-presseur
Le fil de la canette ne peut remonter à la surface	Le fil du bas a tout été utilisé; l'aiguille est mal enfilée	Remplacez avec une canette remplie; réenfilez l'aiguille en vous assurant qu'elle est enfilée de l'avant vers l'arrière
Le fil se brise constamment	L'aiguille est courbée; la tige de l'aiguille n'est pas positionnée correctement; le cadran pour la tension, guide-fil ou barre qui tire le fil trop serré	Enlevez et remettez une nouvelle aiguille; enlevez et remettre une nouvelle aiguille; desserrez la tension du fil entre 3 et 5
Les points sont trop lâches ou inégaux	Fil bloqué par la bobine du dessus; fil du dessus trop lâche	Enlevez la tige et assurez-vous que la bobine et le fil glissent avec souplesse
L'aiguille se brise	Aiguille courbée ou déformée	Enlevez et remettez une nouvelle aiguille

Comment jeter correctment ce produit

Cette inscription signifie que ce produit ne devrait pas être jeté avec les autres déchets domestiques partout en Amérique du Nord. Pour prévenir le dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû au manque de contrôle de la disposition de déchets, recyclez-le de façon responsable afin de promouvoir responsable de promouvoir la réutilisation des ressources matérieles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser le système de retour et de collecte de votre localitée ou contactez le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour le recycler d'une façon sécuritaire pour l'environnement.

Meijer.com

Meijer.com